

## Rozhodnutie riaditeľa FPU o pridelení finančných prostriedkov

**Výzva č. 106/2020**

**Program č. 1.5.5**

### Žiadosti úplné - podporené

Č. žiadosti	Žiadateľ	Názov projektu	Žiadaná suma	Pridelená suma
20-155-04862	Mária Michalková	Preklad prózy A. Ernaux: Roky	3 000,00 €	3 000,00 €
20-155-04896	Bohumil Vžentek	Preklad románu Bianca come il latte, rossa come il sangue od Alessandra D'Avenia.	1 500,00 €	1 500,00 €
20-155-04965	Miłosz Waligórski	Preklad románu Peter a Balka "Ostrov" do poľštiny	2 000,00 €	2 000,00 €
20-155-05021	Elena Ehrgangová	Preklad románu Etela Farkašová: Scenár do nemeckého jazyka	2 000,00 €	2 000,00 €
20-155-05107	Eva Maliti	Andrej Belyj: Symfónie (Druhá Dramatická symfónia a Štvrtá symfónia Čaša metelíc)	3 000,00 €	3 000,00 €
20-155-05161	Tomáš Mrva	Na dne v Paríži a Londýne	3 000,00 €	3 000,00 €
20-155-05184	Yveta Ellerová	Dominika Madro: Svatyně	3 000,00 €	2 500,00 €
20-155-05215	Bianka Bodová	Preklad knihy Vandy Rozenbergovej s názvom "Muž z jamy a deti z lásky" do maďarského jazyka	3 000,00 €	2 500,00 €
20-155-05269	Jozef Zelizňák	Thornstein Veblen - Teória záhaľčivej triedy	3 000,00 €	2 000,00 €
20-155-05378	Lubomír Machala	Překlad prózy Šeptuchy	2 000,00 €	2 000,00 €
20-155-05449	Zuzana Kováčiková	Nele Neuhausová - Snehulienka musí zomrieť	2 500,00 €	2 500,00 €
20-155-05462	Ondřej Mrázek	Překlad knihy Zlá štvrt Mareka Vadase do češtiny	3 000,00 €	3 000,00 €
20-155-05480	Martin Makara	Preklad knihy Capitalist Realism (Mark Fisher)	1 500,00 €	1 500,00 €
20-155-05588	Miloslav Szabó	Klimatické vojny. Kvôli čomu sa bude zabíjať v 20. storočí	2 500,00 €	2 000,00 €

Č. žiadosti	Žiadateľ	Názov projektu	Žiadaná suma	Pridelená suma
20-155-05707	Anton Pasienska	Jorge de Sena: Zázračný fyzikus. Preklad diela a esej o autorovi.	3 000,00 €	2 500,00 €
20-155-05725	Nikolay Fenerski	Marek Vadas a Agda Bavi Pain do Bulharčiny	2 500,00 €	2 500,00 €
20-155-05811	Júlia Jellúšová	Preklad románu A Gorda od Isabely Figueiredo	3 000,00 €	3 000,00 €
20-155-05985	Tímea Péntzes	Dominika Madro: Svätyne	3 000,00 €	3 000,00 €
20-155-06250	Erika Vályi Horváth	Preklad diela Pavla Rankova „Svätý mäsiar zo Šamorína“	3 000,00 €	3 000,00 €
20-155-06292	Marta Pelinko	Etela Farkašová: Uratowanie świata według G.	3 000,00 €	3 000,00 €
20-155-06329	Andrej Zmeček	Preklad diela rakúskej spisovateľky Elfriede Jelinek "Am Königsweg"	2 500,00 €	2 500,00 €
20-155-06426	Eva Andrejčáková	Preklad prózy Péter Nádas: Vlastná smrť	2 000,00 €	1 500,00 €
20-155-06485	Zuzana Drábeková	Preklad románu Kun isoisä Suomeen hihti fínskeho židovského autora Daniela Katza	2 000,00 €	2 000,00 €
20-155-06491	Katarína Ostricová	Preklad literárneho diela "The Book of Longings" od autorky Sue Monk Kidd	2 000,00 €	2 000,00 €
20-155-06543	Zuzana Hábeková	Preklad švédskeho románu Geiger do slovenského jazyka	3 000,00 €	1 500,00 €
20-155-06924	Tamara Archlebová	1945 a iné príbehy	1 500,00 €	1 500,00 €
20-155-07042	Anna Ďurišiková	Nemožné divadlo Federica Garcíu Lorcu	3 000,00 €	3 000,00 €
20-155-07610	Marián Hatala	Klein und Wagner	3 000,00 €	3 000,00 €
20-155-08593	Otto Havrila	J. Boyne: Putovanie k Bránam múdrosti	3 000,00 €	3 000,00 €
20-155-09136	Zuzana Szabóová	Prečo sa už s bielymi nebavím o rase	3 000,00 €	2 500,00 €

### Žiadosti úplné - nepodporené

Č. žiadosti	Žiadateľ	Názov projektu	Žiadaná suma	Pridelená suma
20-155-06907	Zlata Sehnalová	Život s mojou starkou	2 500,00 €	0,00 €
Zdôvodnenie komisie	Odborná komisia navrhuje žiadosť nepodporiť vzhľadom na nepresvedčivú umeleckú kvalitu predloženého prekladu. Komisia má zároveň pochybnosti o potenciáli zvoleného titulu osloviť slovenského čitateľa.			
20-155-07354	Veronika Goldiňáková	Preklad románu Dana Millmana - Skrytá škola (orig. Hidden School)	3 000,00 €	0,00 €
Zdôvodnenie komisie	Odborná komisia navrhuje žiadosť nepodporiť, podľa jej názoru dielo nespadá do podprogramu 1.5.5 - nejde o preklad umeleckej literatúry.			
20-155-08996	Jaroslav Šoltys	Gabriela Mistral, výber z poézie a prózy	3 000,00 €	0,00 €

Č. žiadosti	Žiadateľ	Názov projektu	Žiadaná suma	Pridelená suma
Zdôvodnenie komisie	Odborná komisia navrhuje žiadosť nepodporiť vzhľadom na nedostatočne špecifikovanú žiadosť - z predloženej ukážky sa nedá posúdiť umelecká kvalita prekladu. Komisia odporúča žiadateľovi v budúcnosti pripojiť reprezentatívnejšiu ukážku z diela.			

Bratislava 26.11.2020

Mgr. Jozef Kovalčík, PhD,  
riaditeľ